



# РАСПОРЯЖЕНИЕ

## ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**О заключении Соглашения между Федеральной службой  
безопасности Российской Федерации и Министерством  
информации Исламской Республики Иран  
о сотрудничестве и взаимодействии**

1. Принять предложение ФСБ России, согласованное с МИДом России, о заключении Соглашения между Федеральной службой безопасности Российской Федерации и Министерством информации Исламской Республики Иран о сотрудничестве и взаимодействии (прилагается).
2. Поручить ФСБ России по достижении договоренности подписать предусмотренное настоящим распоряжением Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент  
Российской Федерации

*Б.Ельцин*

II октября 1996 года

*№502-рн*

# БИННЕРНОДОЛІ

## ІМПАЧІЯ ФОРСІНІВСЬКИХ АУДИТОРІЙ

Відмінно виконані зважки та підсумкові аудиторські звіти  
заслугують високого похвалювання та рекомендації  
для подальшої праці та розвитку.

Задовільно виконані зважки та підсумкові аудиторські звіти  
заслугують високого похвалювання та рекомендації  
для подальшої праці та розвитку.

Григорій

Григорій

Григорій  
Григорій Григорій

Григорій  
(Черкаський В.С.)

Григорій  
(Е.П. Драгутин - Аудитор  
Продуктивності)

Григорій  
(Романов В.Б.)  
Григорій  
(С.В. Столярчук - Ауд. ТМ. Аудитор  
Продуктивності)  
Григорій  
(С.В. Столярчук - Ауд. ТМ. Аудитор  
Продуктивності Р.Д.)  
Григорій  
(Кузьмін В.П.)  
Григорій  
(В.И. Кобзарев - Аудитор Аудитор  
Продуктивності Р.Д.)  
Григорій  
(В.И. Кобзарев - Аудитор Аудитор  
Продуктивності Р.Д.)

Григорій  
(Р.Г. Орлов - РМ) (М.О.)  
Григорій  
(Поставник)  
(М.О.)

Григорій

Григорій  
(В.І. Адамчук)  
Григорій  
(З.М. С.)

Григорій  
(В.І. Колесник)  
(С.В. С.)

Григорій  
(В.І. Колесник) - 32A  
(М.О.)

Григорій  
(В.І. Колесник)  
(М.О.)

010843

Григорій

(Ч.М. Салака - С.В. С.)

Григорій

(В.І. Орлов - РМ)

Григорій

(С.В. С.)

Григорій

(С.В. С.)

Григорій

(С.В. С.)

Григорій

(С.В. С.)

Григорій  
(В.І. Орлов - РМ) (С.В. С.)

## СОГЛАШЕНИЕ

между Федеральной службой безопасности Российской Федерации и Министерством информации Исламской Республики Иран о сотрудничестве и взаимодействии

Федеральная служба безопасности Российской Федерации и Министерство информации Исламской Республики Иран, далее именуемые Сторонами,

подтверждая стремление развивать и укреплять взаимодействие в интересах обеспечения безопасности обоих государств,

руководствуясь принципом невмешательства во внутренние дела друг друга, действуя в соответствии с национальным законодательством и договорами, заключенными между Российской Федерацией и Исламской Республикой Иран, согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны в пределах своей компетенции будут осуществлять взаимодействие и оказывать друг другу помощь:

1) в борьбе с организациями и отдельными лицами, осуществляющими деятельность, направленную против безопасности соответственно Российской Федерации и Исламской Республики Иран;

2) в борьбе с терроризмом в различных его формах и проявлениях;

3) в выявлении и пресечении незаконной экономической и финансовой деятельности, незаконной торговли оружием, боеприпасами, взрывчатыми, отравляющими веществами и радиоактивными материалами, незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, контрабанды;

4) в борьбе с организованной преступностью;

5) в борьбе с незаконным въездом и пребыванием граждан Исламской Республики Иран на территории Российской Федерации и граждан Российской Федерации на территории Исламской Республики Иран;

6) в обеспечении безопасности официальных представительств Российской Федерации в Исламской Республике Иран и Исламской Республики Иран в Российской Федерации, а также персонала этих представительств, равно как и лиц, которым обеспечивается специальная защита по просьбе любой Стороны;

*off* *abnormal*

- 7) в розыске лиц, совершивших преступления, указанные в пунктах 1, 2, 3, 4, 5 настоящей статьи, или подозреваемых в их совершении;
- 8) в подготовке кадров;
- 9) в научно-технической области.

## С т а т ь я 2

Стороны будут взаимодействовать по направлениям деятельности, перечисленным в статье 1 настоящего Соглашения, путем:

- 1) обмена информацией и опытом работы;
- 2) разработки и осуществления согласованных мероприятий;
- 3) обмена законодательными и другими нормативными актами, а также публикациями и иными открытыми материалами по вопросам обеспечения безопасности.

## С т а т ь я 3

Стороны на основе взаимности и в соответствии с запросами предоставляют друг другу в устной или письменной форме информацию по вопросам, определенным в статье 1 настоящего Соглашения.

Информация, переданная в устной форме, незамедлительно подтверждается письменно.

Информация может направляться без запроса, если ее владелец считает, что она будет представлять интерес для другой Стороны.

## С т а т ь я 4

Все, что составляет предмет обмена между Сторонами, равно как и информация об объеме и содержании их взаимодействия, не подлежит огласке и не может быть передано кому бы то ни было или использовано для научных и иных целей без письменного согласия и полного учета условий Стороны, их представившей.

## С т а т ь я 5

Координация взаимодействия Сторон, связанного с выполнением данного Соглашения, будет обеспечиваться соответствующими подразделениями Федеральной службы безопасности Российской Федерации и Министерства информации Исламской Республики Иран, осуществляющими внешние сношения. Стороны по

5. अ. ला. निर्माण विभाग के द्वारा आवश्यकता पूर्ण होने के बावजूद इसकी वित्तीय समर्पण विभाग द्वारा नहीं की जा सकती।

திருவாரூபம் கீழ்க்கண்ட வகுக்கும் படிகளை விடுவது முன்வது  
நிலையில் தொழிலை செய்ய விரும்பும் என்று அறியப்படுகிறது.

தான் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். எனவே தான் முன்னால் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

କାହାର  
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

~~Prof. Heatter~~

взаимному согласию могут использовать иные каналы связи, включая обмен своими представителями, правовое положение и официальный статус которых будут определены дополнительно.

### Статья 6

Настоящее Соглашение может быть дополнено протоколами о взаимодействии Сторон по конкретным направлениям их деятельности, перечисленным в статье 1. Протоколы рассматриваются в качестве неотъемлемой части настоящего Соглашения, вступают в силу и прекращают свое действие, если иное особо не оговорено в них, в соответствии с порядком и условиями, определенными настоящим Соглашением.

### Статья 7

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения.

### Статья 8

Для рассмотрения хода реализации взаимодействия, предусмотренного настоящим Соглашением, и разработки направлений его дальнейшего совершенствования Стороны проводят на основе взаимности рабочие встречи, совещания и семинары. Встречи проводятся в каждой из двух стран поочередно.

В случае необходимости встречи и консультации экспертов Сторон по интересующим их вопросам могут проводиться незамедлительно.

Встречи руководителей Сторон осуществляются, как правило, один раз в полгода.

Расходы, связанные с пребыванием делегаций, за исключением международных транспортных расходов, будут производиться за счет принимающей Стороны.

### Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательства Сторон по другим международным договорам.

е избирательной комиссией, а не в органах местного самоуправления, и наложено на него административное наказание в виде штрафа в размере 100 рублей. В соответствии с пунктом 1 статьи 15 Кодекса об административных правонарушениях РФ за нарушение требований избирательного законодательства о выборах в органы местного самоуправления, в том числе за нарушение требований о порядке и способе голосования в избирательном участке, наложено на него административное наказание в виде штрафа в размере 100 рублей.

Digitized by srujanika@gmail.com

consequently, the results of the experiments were inconclusive and the author concluded that the relationship between the two variables was not statistically significant.

After the meeting, the two sides exchanged views on the following issues: the relationship between the two countries, the situation in the region, and the future development of Sino-Indian relations.

1967-1968  
1968-1969

WAN YIP CHI 22 SEP 01 STYLING WORKS IN FASHION DESIGNERS AND STYLING CO. (PHOTOGRAPH)

Prof. Walter E. Smith

## Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать до истечения трех месяцев со дня, когда одна из Сторон получит от другой Стороны письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие и выполнит все свои обязательства материального и финансового характера.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ " " 199\_\_\_\_ года в двух экземплярах, каждый на русском, персидском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. При возникновении разногласий по толкованию настоящего Соглашения основным считается текст на английском языке.

За Федеральную службу  
безопасности Российской  
Федерации

За Министерство информации  
Исламской Республики  
Иран

卷之三

तात्पुर विद्या का अध्ययन करने वालों को इसका अध्ययन एवं विवेचन करने की विधि दी गई है। इस विधि का उपयोग एवं विवेचन करने की विधि दी गई है। इस विधि का उपयोग एवं विवेचन करने की विधि दी गई है।

同时，我们希望在未来的日子里，能够与更多的企业、机构和组织合作，共同推动社会的可持续发展。

तिर्यक वाक्य-वर्तन-प्रक्रिया  
प्रत्येक वाक्य-वर्तन-प्रक्रिया  
में एक विशेषज्ञानीय विधि  
संबंधित होती है।

114

Денисов  
2.7.9  
(Сергей В.И. - Акторы театра ПДР)  
2.10.96. Морозов В.И. - Актеры театра ПДР  
(Мария Болотникова - МДР)  
26.9.96.  
(Нина Кочеткова - МДР)  
Денисов В.И. - СБ  
24.9  
Ар (Р. И. Кочеткова) - 32A  
(МДР). 19.9.96  
Лебедев  
(Кирилл Григорьевич)  
17.9.96.  
Сергей Ильин - ПМУ  
(Сергей Ильин - СБ)  
Лебедев  
(Людмила Николаевна)  
17.9.96.  
Сергей Ильин - ПМУ